



IPCCI

Indo Polish Chamber of Commerce and Industry
Poland

Activities

July - 2013



business focus

ADDRESSING THE NEEDS OF INDIVIDUAL INVESTORS AND
PLANTING THE SEEDS FOR A SECURE FUTURE

Łódź – wizyta Pana Ambasadora Polski w Indiach w oraz podpisanie porozumienia o współpracy między IPCCI a Łódzką Agencją Rozwoju Regionalnego SA. <i>Łódź - visit of the Polish Ambassador to India and the signing Memoradnum of Understanding between IPCCI and Lodz Regional Development Agency.....</i>	3
Wizyta w Zabrzu <i>A visit to Zabrze</i>	4
Film Polska – sukces we współpracy z Indiami <i>Film Polska – huge success in cooperation with India</i>	5
Spotkanie z przedstawicielami Axis Bank <i>The meeting with the representatives of Axis Bank</i>	6
British International School of the University of Łódź <i>British International School of the University of Łódź</i>	6
Krykiet / Cricket.....	7
Międzynarodowe Targi Łódzkie – przygotuj się na nowy sezon – promocja <i>Międzynarodowe Targi Łódzkie – up comming events – promotion</i>	8
Promocja turystyki – Zabrze – turystyka przemysłowa <i>Tourism promotion – Zabrze – industrial tourism</i>	8

Ambasador RP w Indiach, prof. Piotr Kłodkowski w trakcie swego pobytu w Polsce odwiedził wraz z delegacją Łódź-Pabianice-Stryków. W skład delegacji towarzyszącej weszli: Pan Tomasz Wiśniewski, Ambasada RP w Delhi, Pani Patrycja Ōzcan, MSZ, Pan Zygmunt Langer, MSZ, Pani Lucyna Jaremczuk, MG. . Delegację gościli Marszałek województwa łódzkiego Witold Stępień oraz wicemarszałek Dorota Ryl. Wizyta ta zorganizowana przy ogromnym wkładzie IPCCI reprezentowanym przez Pana Amit Lath, Vice President, jest kolejnym krokiem we współpracy między biznesem i administracją województwa a partnerami z Indii. Wiosną tego roku przedstawiciele władz samorządowych - z wicemarszałek Dorotą Ryl na czele - oraz delegacji biznesowych i łódzkich uczelni byli z wizytą w Indiach.



Ambassador in India, prof. Piotr Kłodkowski during his stay in Poland along with the delegation visited Łódź-Pabianice-Stryków. The accompanying delegation was: Mr. Tomasz Wisniewski, Polish Embassy in Delhi, Mrs. Patricia Ōzcan, MSZ, Mr. Zygmunt Langer, MSZ, Mrs. Lucyna Jaremczuk, MG. . The delegation was hosted by Mr Witold Stępień, Marshal of the Lodz region and Mrs Dorota Ryl, Deputy Marshal. This visit was organized by the huge contribution IPCCI represented by Mr. Amit Lath, Vice President, is a further step in the cooperation between business and the administration of the region and partners in India. In the spring of this year, representatives of local authorities - with the Deputy Dorota Ryl as a leader- and the business delegation and the city's university were on a visit to India.

Ponadto Pani Hanna Zdanowska, Burmistrz Miasta Łodzi wraz z delegacją, odwiedziła Indie w tym roku w kwietniu, aby wziąć udział w forum IT-BPO zorganizowanym przez IPCCI w Bangalore. Udział w nim spełnił oczekiwania i dał podstawy do pozytywnego myślenia o dalszych krokach. Tak też delegacja przedstawiła sprawę podczas spotkania z Panem Markiem Cieślak Zastępcą Burmistrza Miasta Łodzi) w trakcie której podjęto decyzję o kontynuacji współpracy z biznesem indyjskim. Planowana jest kolejna wizyta władz miasta w Indiach, która ma się odbyć jeszcze w tym roku. Nawiązane kontakty trzeba rozwijać oraz szukać nowych, tylko takie długoterminowe działania przyniesie sukces. I w tym Łódź może liczyć na pełne wsparcie ze strony Ambasady RP w Indiach, Ambasady Indii w Polsce i IPCCI.

Deputy Mayor of Lodz City, met the entire delegation in Lodz and had very promising discussions for increasing co-operation. He also mentioned that another visit may be planned this year so that Lodz City Authorities can meet and interact with more Indian companies with whom they have developed certain relations and has positive discussions which is thanks to support extended by Embassy of Poland, Embassy of India & IPCCI.

Podczas wizyty Pana Ambasadora rozmawiano o możliwościach nawiązania ścisłych kontaktów gospodarczych, kulturalnych i naukowych Łódzkiego z jednym z indyjskich stanów. W prężnie rozwijającym się województwie już są inwestycje indyjskie. Czołową jest Infosys – gigant rynku indyjskiego – branża BPO. Ale również są firmy typu Sharda Group of Companies lider branży tekstylnej, oraz inne małe firmy zajmujące się importem tekstyliów. Rozwojowi wspólnych interesów sprzyja istniejąca Specjalna Strefa Ekonomiczna oraz działalność Łódzkiej Agencji Rozwoju Regionalnego SA. Propozycje współpracy są różne, Marszałek Stępień optował za współpracą szczególnie w sferze szeroko rozumianej informatyki – głównie w oparciu o dotychczasowe doświadczenia z Infosys, ale także w dziedzinie włókiennictwa i przemysłu rolno-spożywczego, a także przemysłu energetycznego i logistyki. Ambasador Kłodkowski, przychylając się do tych sugestii, akcentował niewykorzystaną gotowość rozbudowanego przemysłu filmowego Indii do współpracy z łódzką „filmówką”. Współpraca z przemysłem filmowym byłaby idealną promocją turystyki Polskiej, konieczność takiego projektu podkreślają na spotkaniach przedstawiciele IPCCI.

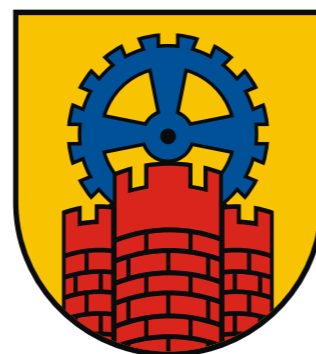
During the Ambassador's visit, discussion was about the possibilities of establishing close economic, cultural and scientific relations between Lodz and one of the Indian states. In the rapidly developing region are already Indian investments. Leading is Infosys - the giant Indian market-BPO sector. But also there are companies such Sharda Group of Companies - leader of the textile industry and other small businesses engaged in importing textiles. The development of common interests favors existing Special Economic Zone and the activities of the Lodz Regional Development Agency. There are many ways of cooperation, Mr Stępień, Marshall opted for cooperation especially in the field of information technology - mainly based on the experience of Infosys, but he also see potential in the field of textile, agri-food industry, logistic the energy industry. Ambassador Kłodkowski, acceding to these suggestions, emphasized the readiness unused extensive film industry of India to cooperate with Lodz "Film School". Working with the film industry would be an ideal tourism promotion of Poland, need for such a project is always emphasize at the meetings by representatives of IPCCI.

Pan Ambasador gościł również w Łódzkiej Specjalnej Strefie Ekonomicznej SA, gdzie odbyło się spotkanie z przedstawicielami biznesu. Zwieńczeniem wizyty i podkreśleniem wagi rozmów było podpisanie porozumienia o współpracy między reprezentantami Łódzkiej Agencji Rozwoju Regionalnego SA i Indyjsko- Polskiej Izby Przemysłowo-Handlowej.

The Ambassador also visited the Łódź Special Economic Zone, where a meeting with representatives of the business was held. To emphasize the importance of cooperation the Memorandum of Understanding was the sign between the representatives of the Lodz Regional Development Agency and the Indo-Polish Chamber of Commerce and Industry. .



Przedstawiciele IPCCI odbyli wizytę w Zabrzu, na zaproszenie Prezydent Miasta Zabrze pani Małgorzaty Mańki - Szulik.. Podczas pobytu przedstawiciele odwiedzili atrakcje turystyczne Zabrze – niesamowitą kopalnię węgla kamiennego GUIDO, park botaniczny, stadion Górnik Zabrze. Najważniejszym elementem wizyty było spotkanie z Panią Prezydent Miasta, Małgorzatą Mańka-Szulik oraz Zastępcą Prezydenta Panem Krzysztofem Lewandowskim, podczas którego IPCCI zapoznało się z możliwościami współpracy z miastem, usłyszało o jego potencjale, o kierunkach rozwoju oraz możliwościach inwestycyjnych. Na terenie Śląska nie ma jak do tej pory inwestycji indyjskich, ale należy to zmienić i IPCCI zobowiązało się podczas spotkania do przekazania wszelkich informacji do swoich partnerów w Indiach oraz promowania tego rejonu. Planowane jest też spotkanie biznesowo-kulturalne mające na celu przybliżenie lokalnej społeczności potencjału jaki reprezentują Indie.



Representatives of IPCCI paid a visit to Zabrze, which was organized by Ms. Dorota Kosińska, Chief specialist of the city promotion and tourism in the City Hall. During the stay the representatives visited tourist attractions of Zabrze - an amazing coal mine GUIDO, botanical park, stadium Górnik Zabrze. The most important part of the visit was the meeting with the Mayor of the City, Małgorzata Mańka-Szulik and Deputy Mayor Mr. Krzysztof Lewandowski, during which IPCCI got acquainted with the possibilities of cooperation with the city of Zabrze, heard about its potential, of the development trends and investment opportunities. So far in Silesia there are no Indian investments, but this should be changed and IPCCI committed during the meeting to provide all information to their partners in India and to promote the area. A business and cultural meeting is planned to explain the potential India represent to the local community.

Zabrze może okazać się ciekawym miejscem inwestycyjnym dla biznesu indyjskiego, jest to miasto, które naprawdę mocno stawia na rozwój przedsiębiorczości, jest świetnie zarządzane przez Panią Prezydent i dobrze dobranych, kompetentnych i energicznych pracowników. Atutem miasta jest rozbudowany rynek konsumencki w najbliższej okolicy - miasto liczy około 180 tys. mieszkańców, aglomeracja prawie 2 miliony, województwo ponad 4,6 miliona. Dzięki obecności w mieście szkół wyższych oraz renomowanych placówek naukowych i badawczych zapewniony jest dostęp do świetnie wyszkolonych kadr oraz nowoczesnych technologii. Miasto jest świetnie położone: przecinająca miasto Droga Trasa Średnicowa już wkrótce uzyska połączenie z autostradami A1 i A4; W odległości 30 km od Zabrze znajduje się Port Lotniczy Katowice w Pyrzowicach, natomiast w odległości ok. 100 km znajdują się dwa inne lotniska : Kraków- Balice i Ostrawa w Czechach.



Zabrze may prove to be an interesting investment place for Indian business; it is a city that is really strongly committed to the development of entrepreneurship, is well managed by the Mayor and by well-chosen, competent and energetic staff. The advantage of the city is the expanded consumer market in the neighbourhood - the city has about 180 thousand residents, the agglomeration nearly 2 million, the voivodeship over 4.6 million. The fact that there are universities and renowned research institutions and research centres results in the access to well-trained personnel and modern technologies. The city is well located: a central highway, crossing the city, will be soon connected to the A1 and A4 motorways; within 30 km from Zabrze there is a Katowice Airport located in Pyrzowice, while approximately 100 km there are two other airports: Krakow-Balice and Ostrava in the Czech Republic.

Zabrze zaliczane jest pod względem atrakcyjności inwestycyjnej do złotej setki gmin i złotej pięćdziesiątki powiatów w Polsce.

In terms of investment attractiveness Zabrze is classified to the golden hundred of municipalities and the golden fifties of districts in Poland.

Do czołowych inwestycji w Zabrzu należą między innymi:

The leading investments in Zabrze include, among others:

- Centrum Komunikacji Miejskiej (Centrum Przesiadkowe), którego celem jest stworzenie atrakcyjnej przestrzeni miejskiej w ścisłym centrum miasta, która łączyć będzie funkcje komunikacyjne oraz komercyjne i społeczne. Powierzchnia terenu przeznaczonego pod inwestycję: 12.16 ha.
- Program budowy kompleksu Nowe Miasto o funkcjach biurowo-kongresowych, mieszkaniowych (apartamenty i mieszkania), handlowych i rekreacyjnych (poła golfowe) na miejskiej działce o pow. 250 ha (620 acres).
- Spółka KardioMedSilesia - innowacyjna firma badawczo - wdrożeniowa z branży inżynierii biomedycznej
- Stadion Miejski im. E. Pohla będzie mieścił prawie 32 tys. widzów i spełniał najwyższe standardy UEFA. Niezwykle atrakcyjną propozycję dla inwestorów, zwłaszcza z branży nowych technologii, medycyny czy turystyki, stanowią tereny wokół budowanego
- nowego stadionu. Na inwestorów czeka 74 tys. metrów kwadratowych powierzchni .

- Urban Transport Centre (Interchange Centre), which aims to create an attractive public space in the strict city centre, which will merge the communication, commercial and social functions. The surface of the area designated for investment: 12.16 ha.

Bardzo ciekawą inwestycją, której warto poświęcić szczególną uwagę jest możliwość rewitalizacji zabytkowego hotelu Admiral Palast, który został wybudowany w latach 1924-1928. Jego projektantami byli architekci Bielenberg i Moser. Architektura hotelu utrzymana jest w stylu amerykańskiego wyrafinowanego modernizmu z elementami Art Déco. Potencjalnych inwestorów zapraszamy do nadania nowego życia tej prawdziwej architektonicznej gwiazdce, która może stać się 5 gwiazdkowym ośrodkiem, którego bardzo brakuje w Zabrzu.

- The construction plan of Nowe Miasto ["New Town"] with the functions for office and congress, residential (apartments and flats), commercial and recreational (golf courses) in the urban plot of the area 250 hectares (620 acres).
- The company KardioMedSilesia - an innovation research and implementation company from engineering biomedical industry.
- The Municipal Stadium of E. Pohl will accommodate nearly 32 thousand audience and meet the highest standards of UEFA. An extremely attractive proposal for investors, especially from the new technologies industry, medicine and tourism, are areas around the new stadium being built.
- 74 thousand square meters of space await the investors.

Zachęcamy wszystkich do odwiedzenia miasta i zapoznania się z jego potencjałem. Osoby, które chciałyby uzyskać więcej informacji prosimy o kontakt mailowy lub telefoniczny.

A very interesting investment, which should be given special attention to is the possibility of revitalization the historic Admiral Palast hotel, which was built in the years 1924-1928. Its designers were the architects Bielenberg and Moser. The hotel's architecture is maintained in a sophisticated American style modernism with elements of Art Déco. Potential investors are invited to give new life to the true architectural star, which can become a 5 star resort, which sorely lacks in Zabrze.

We encourage everyone to visit the city and get acquainted with its potential. Persons who wish to obtain more information, please contact us by email or phone.



Film Polska
Shots

facebook.com/Film.Polska.Shots

Indyjscy producenci wybierają Kraków!

Urok Krakowa przyciąga nawet największe bollywoodzkie gwiazdy. W 2011 roku klucze do bram miasta zostały wręczone legendzie kina - Amitabh Bachchan odebrał je z rąk Jacka Majchrowskiego, prezydenta Krakowa. Na planie reklamy współprodukowanej przez Film Polska Shots początkiem sierpnia pojawiła się Katrina Kaif – jedno z najgorętszych nazwisk wśród indyjskich aktorek.

Indyjscy producenci wybierają Kraków ze względu na bliskość i atrakcyjność okolicznych lokacji. Branża filmowa także rozwija się prężnie – mamy do dyspozycji w pełni wyposażone studia filmowe, profesjonalną ekipę z międzynarodowym podejściem i doświadczeniem przy międzynarodowych projektach. Jednocześnie to dzięki lokacjom wygrywamy – Polska ma do zaoferowania piękne i zróżnicowane krajobrazy i wciąż jest atrakcyjna z punktu widzenia budżetowania produkcji, szczególnie w zestawieniu z innymi krajami – podkreśla Krzysztof Sołek, założyciel Film Polska Shots.

Od czasów wspólnej pracy przy bollywoodzkim thrillerze „Aazaan” w 2010 roku Film Polska Shots współpracuje z indyjskimi domami produkcyjnymi. Dotychczas zrealizowaliśmy reklamy dla takich klientów, jak **Fujitsu O’General, Lakme, Century Ply, Clear Shampoo, MTS Telecom, Toyota Liva** itd.

Początkiem czerwca producenci z indyjskiego domu produkcyjnego Chrome Pictures Pvt. Ltd. przyjechali do Polski żeby nakręcić reklamę dla Mahindra Centuro, klienta z branży motoryzacyjnej, wchodzącego na rynek z ofertą motocykli Mahindra. Zdecydowaliśmy się na zdjęcia w Pieninach – lokalne krajobrazy pozwoliły uzyskać efekt przestrzeni, ważny dla ujęć jazdy na motocyklu.

Współpraca między producentami z Indii i Polski niesie obopólne korzyści. Produkcja filmowa w naturalny sposób pobudza gospodarkę kraju – ekipy filmowe przyjeżdżające na plan korzystają z całej dostępnej infrastruktury turystycznej. Materiały filmowe są bardzo dobrym sposobem promocji regionu, przyciągającym turystów i inwestorów.

Rynek reklamowy w Indiach jest ogromny. Wiele firm z branży miało już na koncie doświadczenia z polskimi producentami i było pod wrażeniem efektów tej współpracy. Nasi ludzie są bardzo utalentowani, ale jednocześnie cenimy europejską perspektywę w pracy. Sporo profesjonalistów z Polski pracuje w Indiach, będąc rozpoznawalnymi w swojej branży. Stąd nasza decyzja o tym, żeby zaufać polskim producentom i przyjechać z produkcją do Polski – mówi Prafull Sharma z Chrome Pictures Pvt. Ltd.

Polsko-indyjska ekipa pracowała razem przez 5 dni, poprzedzonych fazą preprodukcji i poszukiwania lokacji. – Zawsze jest jakiś element zaskoczenia czy nieprzewidywalności w trakcie tak krótkich i intensywnych zdjęć. Jest niewiele czasu, aby ludzie którzy nigdy wcześniej ze sobą nie pracowali, zaufali sobie na polu zawodowym. W trakcie współpracy z zagranicznymi producentami staramy się jak najszybciej przełamać te bariery – mówi Marta Bejma z Film Polska Shots.

Reklama miała niedawną premierę w indyjskiej telewizji. W następnych miesiącach planujemy pracę nad kolejnymi międzynarodowymi projektami.

Film Polska Shots jest otwarte na wszelkie inicjatywy, wspierające polsko-indyjską współpracę na polu sztuki i biznesu.

Zapraszamy do podejrzenia kulis tej produkcji – [tak pracowaliśmy na planie reklamy Mahindra Centuro!](#)



Indian producers choose Poland’s locations for a TV commercial shooting

*Beauty of Krakow attracts even the greatest Bollywood stars. In 2011 the keys to the city’s gateway were presented to Mr Amitabh Bachchan by Mr. Jacek Majchrowski, the president of Krakow. As **Film Polska Shots**, first days of August we hosted on our set **Katrina Kalif**, glamorous Bollywood artist, named as one of the 3 most popular actress in India of recent rankings.*

*Indian producers choose Krakow as their shooting location, for its the perfect spot to run the production from, yet still to manage to easily reach the whole territory of Poland. Krakow has a well developed filming infrastructure - fully equipped studios, professional crews and international approach to making films. However, it was the locations that played the key role in the decision making process – Poland offers a variety of picturesque landscapes, from the mountains to the seaside, and it is still considerably low-cost in comparison to other countries – highlights producer Krzysztof Sołek, founder of **Film Polska Shots**.*

*Since the co-production of the feature movie 'Aazaan' in 2010 Film Polska Shots consequently pursues getting projects from Indian production houses. So far we shot commercials for clients like **Fujitsu O’General, Lakme, Century Ply, Clear Shampoo, MTS Telecom, Toyota Liva** and more.*

Beginning of July Indian producers from Chrome Pictures Pvt. Ltd. came to Poland to make a TV commercial for an automotive company Mahindra Centuro, aiming to launch Mahindra motorbikes on the Indian market. Pieniny Mountains became the location of their choice, with their green, remote, undiscovered vast territories.

Supporting cooperation between Indian and Polish filmmakers brings benefits for both countries. Film productions push the economy in a natural way. Film crews coming for a shooting use the entire infrastructure that the country has to offer. Hotels, restaurants, so investors would always take the advantage of hosting film crews. On the other hand, film materials are the great way to promote region itself and enhance country’s publicity.

- Advertising market in India is humongous. Lots of Indian companies had already had experience with Polish producers and they were really amazed by the quality of work they did together. Our people are really skilled, but we also appreciate European perspective. That’s why we decided to trust our Polish partners and bring our production to Poland – says Prafull Sharma from Chrome Pictures Pvt. Ltd.

*Polish and Indian crews worked together for 5 days, what was preceded by location scouting and the pre-production phase. – There is always a dose of unpredictability while making a short and intense production. You have to gain trust of the international crew of people who have never worked with each other before. Since the beginning of our cooperation with foreign filmmakers, we always try to make our guests feel like home – says Marta Bejma, producer from **Film Polska Shots**.*

***Mahindra Centuro Commercial** has been recently launched on Indian TV. In the meantime, there are new international projects to be shot in Poland in the next few months.*

Film Polska Shots stays opened for the initiatives that would help to enhance existing bonds in the area of business and art.

Watch also the [Mahindra Centuro Commercial Making Of](#) and check, how we worked on set!

Spotkanie z przedstawicielami Axis Bank

Relacje biznesu indyjskiego i polskiego wymagają nieustannego wsparcia. Ale że są i się rozwijają to fakt niezaprzeczalny. W lipcu gościliśmy w Polsce przedstawicieli indyjskiego banku Axis, którzy są zainteresowani wspieraniem rozwoju biznesu poprzez wejście na rynek polski. Axis Bank jest jednym z najszybciej rozwijających się banków w Indiach, odnotowujący stały wzrost. Jest jednym z wiodących banków indyjskich, preferowanym przez przedstawicieli biznesu i instytucji administracyjnych, mający bardzo dobre relacje z wiodącą 500 firm w Indiach.

W celu zbadania klimatu inwestycyjnego odbyli spotkania z wiodącymi bankami oraz firmami konsultingowymi. O sytuacji firm indyjskich na rynku polskim, stan gospodarki i inne pytali podczas spotkań z prezesem IPCCI, JJ Singh oraz Joanną Mazurkiewicz. Wejście banku indyjskiego na rynek polski byłoby ogromną szansą na zwiększenie inwestycji, czas jest na to sprzyjający.



The meeting with the representatives of Axis Bank

Indian and Polish business relations require continuous support. But it is undeniable fact that they are present and develop. In July we hosted in Poland the representatives of the Indian Axis bank who are interested in supporting the development of business by entering the Polish market. Axis Bank is one of the fastest growing banks in India, showing a steady growth. It is one of the leading banks in India, preferred by business representatives and administrative institutions, with very good relationships with the leading 500 companies in India.

In order to study the investment climate they had meetings with leading banks and consulting firms. They inquired about the situation of Indian companies on the Polish market, the state of the economy and the other issues at the meeting with the president of IPCCI, JJ Singh and Joanna Mazurkiewicz. The entry of an Indian bank into the Polish market would be a great opportunity to increase investment; the time is propitious for it.

British International School of the University of Łódź

Wychodząc na przeciw potrzebie międzynarodowej szkoły w Łodzi, Uniwersytet Łódzki wraz z Łódzką Specjalną Strefą Ekonomiczną utworzyła British International School of the University of Łódź.

Szkoła prowadzi działalność edukacyjną dla młodzieży międzynarodowej w języku angielskim, zgodnie z English National Curriculum. Program nauczania obejmuje wszystkie etapy edukacji angielskiej dla dzieci i młodzieży w wieku od 3 do 18 lat. British International School of the University of Łódź przygotowuje młodzież do zdawania wszystkich głównych egzaminów brytyjskiego systemu szkolnictwa takich jak SAT, IGCSE, AS i A levels.

Usytuowana w odnowionym, otoczonym zielenią budynku uniwersyteckim, z dostępem do nowoczesnych uniwersyteckich laboratoriów, obiektów sportowych i pływalni, Szkoła oferuje swoim uczniom nowoczesne i bezpieczne środowisko o najwyższym standardzie.

British International School of the University of Łódź to gwarancja:

- znakomitych nauczycieli polskiej, angielskiej i innych narodowości
- profesjonalnej opieki pedagogicznej i psychologicznej
- dostępu do laboratoriów uniwersyteckich, gdzie dzieci mogą doświadczać świata nauki
- zajęć sportowych w nowoczesnym obiekcie do lekkiej atletyki, tenisa, pływania i gier zespołowych
- przyjaznej, rodzinnej atmosfery
- bezpieczeństwa i zadowolenia dzieci

We współpracy z rodzicami, wysoko wykwalifikowana kadra nauczycielska dołoży wszelkich starań, by przygotować młodzież do oczekujących ją wyzwań współczesnego świata.

Dodatkowe informacje można uzyskać pisząc na adres:

magda.matz@interschool.uni.lodz.pl / www.interschool.uni.lodz.pl

Szczególne podziękowania składamy Polskiej Izbie Przemysłu i Handlu, Panu JJ Singh (prezes) oraz Panu Amit Lath (wiceprezes), za zaangażowanie i wsparcie przy tworzeniu British International School of the University of Łódź.



British International School
OF THE UNIVERSITY OF ŁÓDŹ

British International School of the University of Łódź

In response to a strong need for International schooling in Łódź, the University of Łódź in partnership with Łódź Special Economic Zone have founded the British International School of the University of Łódź.

The School provides education in English language based upon the English National Curriculum in an international context for students with a range of abilities. With all Key Stages of education, the British International School of the University of Łódź opens its doors to children from as early as 3 up to 18. The School prepares the students to all major British exams such as SAT, IGCSE, AS and A level exams.

Located in a newly refurbished university building with access to well-equipped University science labs, gym, swimming pool and a large green playing area, the School offers a modern, secure learning environment of the highest standards.

British International School of the University of Łódź guarantees:

- excellent teachers, British, Polish and other nationalities
- professional pedagogical and psychological care
- University labs – where kids can experience the real world of science
- Sport facilities for track and field, a swimming pool, tennis courts and team sports
- a friendly, family-like atmosphere
- the security and well-being of the children

Working closely in collaboration with parents, the strong team of teachers is dedicated to prepare the pupils for the challenges of the modern world.

For further information please contact:

Email: magda.matz@interschool.uni.lodz.pl | www.interschool.uni.lodz.pl

Our Special thanks to Indo Polish Chamber of Commerce and Industry (IPCCI), Mr. JJ Singh (President) & Mr. Amit Lath (Vice President) for extending all kind of support in opening the British International School of the University of Łódź.

Wszędzie Krykiet! Gratulacje dla Indii i Hindusów w Polsce i wszędzie indziej. Drużyna hinduska wygrywa Trofeum Mistrzów w Londynie mając w składzie drużynę młodzieżową – to naprawdę ogromny sukces.

WCC (Warsaw Cricket Club) w tym czasie grał sparingi i mecze ligowe wygrywając znaczną ich ilość przeciwko WKXI (Warsaw Kings XI) i SPUC (Southern Poland United Clubs).

WCC brał również udział w indyjskim wydarzeniu kulturalnym w Lesznie koło Warszawy na pokazie krykieta, wydarzeniu związanym z 17-tym turniejem EuroCup Carrom. WCC promował także krykieta na Bemowie 7 lipca w dzień pikniku rodzinnego o nazwie "Powitanie słońca", na którym prezentowano kulturę Azji oraz azjatyckie sporty.

Ashes w Polsce rozegrano 14 lipca, w którym zespół złożony z graczy Ambasady Brytyjskiej i Ambasady Australii grał przeciwko WCC. Było to wielkie wydarzenie integrujące i promujące krykieta w Polsce. WCC znowu pokazało klasę wygrywając ten mecz.

Dziękujemy MS Dhoni za to, że my Hindusi jesteśmy dumni z wygranej TriSeries w WestIndies. Twoje wysiłki są bardzo cenione przez hinduskich Cricket Patriots. Jesteśmy dumni, że jesteś naszym liderem reprezentacji.

21 lipca WCC grał ligowy mecz w piękny letni dzień przeciwko SPUC – zdobywając zwycięstwo dla WCC, które wynosi ich na górę tabeli ligowej z wysokim NRR. Został tylko ostatni mecz w polskiej lidze premierowej krykieta, który zaplanowany jest na 25 sierpnia przeciwko WKXI i będzie decydujący w polskiej lidze mistrzów. NIE PRZEGAPTEGO!!!!

W dniach 27-28 lipca WCC będzie uczestniczyć z zespołem A i B w festiwalu promującym krykieta organizowanym w miejscowości Piotrowice Nyskie w pobliżu czeskiej granicy. KCC będzie również częścią festiwalu wraz z zespołami z Wielkiej Brytanii, Czech i regionu Europy Środkowo-Wschodniej.

Przypomnienie o terminach do odnotowania w kalendarzu: 16-18 sierpnia -2013 Puchar Polski T20.

6 zespołów będzie brało udział w finale, który ma być rozgrywany w niedzielę 18 sierpnia. KONIECZNIE TRZEBA ZOBACZYĆ TEN POKAZ !!!

Każdy, kto chce ćwiczyć krykieta i ostatecznie przyłączyć się do WCC jest mile widziany na sesjach treningowych w każdy czwartek o godz. 17.00 i niedziele od 10 rano.

Zapraszamy również do odwiedzenia nas na Facebooku, gdzie informacje na temat WCC i krykieta w Polsce są aktualizowane na bieżąco.

Kontakt na adres mailowy:
warsawcricketclub@wp.pl
lub <https://www.facebook.com/warsawcricket>
Autorzy: kierownictwo zespołu krykieta warszawskiego



Cricket all in the Air!! Congratulations to India and Indians in Poland and elsewhere. Indian Team winning the Champions Trophy in London having all youngsters in the squad -huge success.

WCC in the mean time played friendlies and league matches winning with huge margins against WKXI(Warsaw Kings XI) and SPUC(Southern Poland United Clubs)

WCC also participated in Indian Cultural event at Leszno near Warsaw displaying Cricket,an event associated with 17th EuroCup Carrom tournament. WCC also was promoting Cricket in Bemowo on 7th July a family picnic day called "Powitanie Słońca" where asian culture and Asian related sports were seen.

Ashes in Poland was played on 14th July which was a great combined team of British Embassy and the Australian Embassy played against WCC,a great event to integrate and promote Cricket in Poland.WCC again showing the class by winning this match.

Thank You!!!!-MS Dhoni--for getting us Indians pride of winning the TriSeries in WestIndies.-your efforts is highly appreciated by Cricket Patriots Indians-proud to have you as leader of National Team.

21st July WCC played league match on a beautiful summer day against SPUC--resulting in a huge margin WIN for WCC, which takes them to the top of the league table with great NRR. Just a last match left in the Polish Cricket Premiere League which is all set to be played on 25th August against WKXI and will be a decider for the Polish league Championship. DONT MISS THIS!!!!

27/28th of July WCC will be participating entering with team A and team B in a festival organised in Piotrowice Nyskie near Czech border -a festival where cricket will be promoted in the region. KCC will also be a part of the festival alongwith teams from the UK, Czech and CEE region.

Reminder of dates to be noted in calendar: 16/17/18th August -2013 Polish T20 Cup.

6 teams to participate with the final to be played on Sunday 18th August. MUST VISIT THIS SHOW!!!!!!

Anyone wanting to practice and eventually join WCC are welcomed on every Thursday's practise sessions at 17.00 hrs and Sundays from 10am.

Also please do visit us on Facebook to be updated on WCC and cricket in Poland activities.

*contact at:
warsawcricketclub@wp.pl
or <https://www.facebook.com/warsawcricket>
Authors : warsawcricketclub team management*

IPCCI ściśle współpracuje z Międzynarodowymi Targami Łódzkimi. W tym rejonie Izba reprezentowana jest przez Vice President Pana Amit Lath. Na łamach naszego newslettera będziemy informowali o imprezach organizowanych w MTŁ. Serdecznie zapraszamy do uczestnictwa w nich

Międzynarodowe Targi Łódzkie zapraszają w dniach 11 – 13 października 2013 r. na targowy weekend do Łodzi.

Jesienny sezon targowy w Łodzi rozpocznie się Międzynarodowymi Targami Żywności Ekologicznej i Tradycyjnej NATURA FOOD. Jest to najważniejsza impreza w Polsce dedykowana bioproduktom, ekożywności, produktom regionalnym i tradycyjnym. NATURA FOOD to branżowe spotkanie reprezentantów żywności wysokiej jakości z Polski i z zagranicy. Organizatorzy do udziału w Targach NATURA FOOD zapraszają certyfikowanych producentów i przetwórców żywności ekologicznej, firmy wytwarzające żywność tradycyjną i naturalną z oznaczeniami unijnymi, producentów produktów naturalnych, nieprzemysłowych i o niskim stopniu przetworzenia, którym nie nadano żadnych certyfikatów jakościowych ani innych oznaczeń. Imprezie patronują Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz branżowe stowarzyszenia zrzeszające ekoroślinników i ekoproducentów - POLSKA EKOLOGIA i EKOLAND. Od 2011 roku Międzynarodowe Targi Łódzkie współpracują z IFOAM EU Group - europejską strukturą Międzynarodowej Federacji Rolnictwa Ekologicznego, która podczas tegorocznej edycji NATURA FOOD, wspólnie z Ministerstwem Rolnictwa i Rozwoju Wsi, przeprowadzi międzynarodową konferencję dedykowaną perspektywom rozwoju rolnictwa i przetwórstwa ekologicznego w Europie. Rok 2013 to nowa era dla targów w Łodzi. 29 maja Minister Rolnictwa Węgier oficjalnie przyjął nominację od Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi RP na Kraj Partnerski Roku NATURA FOOD 2013. Wydarzenie to otwiera nowe możliwości zarówno dla dalszego rozwoju łódzkich targów jak i dla przyszłych stosunków gospodarczych Polsko-Węgierskich. Równoległe do NATURA FOOD odbędzie się druga edycja Targów Ekologicznego Stylu Życia beECO, w ramach których zaprezentowane będą produkty ściśle związane z ekologicznym stylem życia. Na zwiedzających czekać będą ekologiczne i naturalne kosmetyki, akcesoria do pielęgnacji ciała, środki czystości, biodegradowalne opakowania, ubrania oraz meble i elementy wyposażenia wnętrz. Rozbudowanie tematyki ekologicznej żywności o niespożywcze produkty ekologiczne i naturalne tworzy największe w Polsce i Europie Środkowej wydarzenie związane z naturalnym stylem życia.

W październiku do kalendarza MTŁ powraca Festiwal Kawy, który w tym roku powiększony będzie o ofertę herbat i czekolad. Festiwal Kawy, Herbaty i Czekolady odbędzie się w terminie targów NATURA FOOD i beECO. Dla przedstawicieli branży Festiwal to wydarzenie służące wypromowaniu marki, produktów i miejsc dystrybucji wśród klientów biznesowych. To także okazja do nawiązania nowych kontaktów handlowych oraz zaprezentowania oferty wszystkim miłośnikom picia kawy, herbaty, czekolady oraz słodkości.

Międzynarodowe Targi Łódzkie zapraszają w dniach 11 – 13 października 2013 r. na targowy weekend do Łodzi. Zespół specjalistów MTŁ pomoże Państwu osiągnąć targowy sukces w branży w żywności i produktach ekologicznych a także segmencie kawy i herbaty. Wizyta w Łodzi będzie też okazją do udziału w niecodziennym wydarzeniu kulturalno-artystycznym odbywającym się w przestrzeni miejskiej - Light Move Festival, który łączy sztukę z elementami ekologicznymi, innowacyjnymi technologiami. Light Move Festival to trzy dni iluminacji świetnych podczas których wielkomiejskie kamienice i fabryki zyskują nowe, nieznane oblicze.

Więcej info na : www.targi.lodz.pl

Zapraszamy do Łodzi. *Tomasz Rychlewski, President MtŁ*



(© Krzysztof Szymczak)

Lodz International Fair invites for the fair weekend in Lodz between 11-13 October 2013.

IPCCI works closely with the International Trade Fair in Łódź. In this area IPCCI is represented by Vice President, Mr. Amit Lath. In our newsletter we will inform about events organized in the MTL. We invite you to participate in them.

Autumn fair season in Lodz will begin with NATURA FOOD 2013 – 6th International Fair of Organic and Regional Food. This is the most important event in Poland dedicated to bio-product, eco food, regional and traditional products. NATURA FOOD is a branch meeting of Polish and foreign high-quality food producers and processors of organic food companies producing traditional food and natural with EU indications, manufacturers of natural products, low and food without certificates or other designations. The significance of NATURA FOOD 2013 emphasize the patronage of Polish Ministry of Agriculture and Rural Development and industry associations ecofarmers and ecoproducers - Polish Ecology and Ecoland. Since 2011 Lodz International Fair has cooperated with the IFOAM EU Group - an European structure of the International Federation of Organic Agriculture, which together with the Ministry of Agriculture and Rural Development organize an international conference dedicated to the development prospects of organic farming and processing in Europe during this year's edition. Year 2013 is the start of a new era of eco fair in Lodz. On the 29 th May Minister of Hungarian Agriculture officially accepted the nomination from the Minister of Agriculture and Rural Development Office for Home Partner of the Year NATURA FOOD 2013. This event gives new possibilities for the further development of NATURA FOOD FAIR as well as for future Polish-Hungarian business relationships. The second edition of the Ecological Lifestyle Fair beECO will be held parallel to the NATURA FOOD. It will be presented products closely related to the organic style of every day life. Organic and natural cosmetics and accessories for personal care, cleaning products, detergents, packaging, clothing, and furniture and home furnishings will be waiting for visitors. Extending the theme of unusual organic and natural products create in Lodz the biggest in Poland and Central Europe event related to the eco way of life.

In October to International Fair's calendar returns Coffee Festival, which this year will be extended an offer of tea and chocolate. Coffee, Tea and Chocolate Festival will take place within the NATURE FOOD and beECO fairs. The Festival helps to promote brands products and places of distribution among business customers. It is also an opportunity to establish new business contacts and to present offers to all lovers of coffee, tea, chocolate and sweets. Lodz International Fair invites between 11-13 October 2013 for the fair weekend to Lodz.

MTL team of experts will help you achieve the market success in the industry of bio food and organic products as well as coffee and tea segment. A visit in Lodz will be also a great opportunity to take part in an unusual artistic and cultural event taking place in the urban space in the city centre - Light Move Festival. The Festival combines art with ecological elements and innovative technologies. Light Move Festival is a time of three days event of illumination light when town houses and factories gain new, unknown side.

More Information : www.targi.lodz.pl

Welcome to Lodz.
Tomasz Rychlewski, President MtŁ



Zabrze zaprasza....

...na niesamowite szlaki w obiektach dziedzictwa kultury przemysłowej, koncerty i spektakle!

Ciągle rozwija się działalność Kopalni Guido (www.kopalniaguido.pl). Jest to jedyna tego typu na świecie atrakcja turystyczna oceniana przez fachowców jako „perełka” Szlaku Zabytków Techniki. Turyści zjeżdżają klatką górniczą do kopalni na poziomy 170 m i 320 m. Część trasy na poziomie 320 m. zwiedzamy dzięki podwieszanej kolejce elektrycznej o długości ponad 400 metrów. W podziemiach kopalni funkcjonuje Strefa K8, w której organizowane są spotkania biznesowe, konferencje, a także wydarzenia muzyczne i kulturalne.

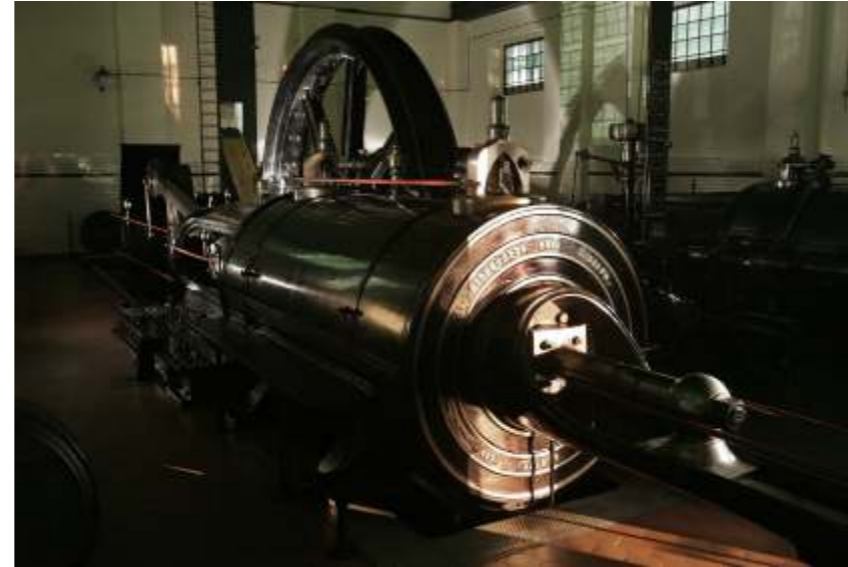
Na terenie Zabytkowej Kopalni „Królowa Luiza” można zobaczyć unikatową, czynną, parową maszynę wyciągową z 1915 roku.

Wkrótce zostanie udostępniona turystom Główna Kluczowa Sztolnia Dziedziczna – najdłuższa sztolnia w historii europejskiego górnictwa.

Kolejnym ważnym i wyjątkowym miejscem jest Budynek Muzeum Górnictwa Węglowego. Kilkadziesiąt tysięcy eksponatów, w tym: górnicze kombajny, lampki, mundury, szable i insygnia oraz instrumenty orkiestr górniczych to wielki skarb (www.muzeumgornictwa.pl).

Gorąco zachęcamy do odwiedzenia tych miejsc, zarówno osoby indywidualne jak i grupy.

Zespół IPCCI



Zabrze invites you to ...

... visit remarkable industrial heritage facilities, concerts and spectacles!

The Guido coal mine is constantly developing (www.kopalniaguido.pl). This is the only tourist attraction of such type in the world, deemed by professionals as a "pearl" on the Route of Industrial Monuments of the Silesian Province. Tourists descend to the 170 and 320 m levels of the mine using a mining cage. Part of the 320 m level is toured in a suspended electric railway which runs for over 400 meters. The mine is home to the K8 Zone where business meetings, conferences, as well as music and cultural events are organized.

In the Queen Luiza mine visitors can see a unique, operational 1915 steam winding engine.

Soon, the Main Adit – the longest adit in the history of European mining – will be made available to tourists.

Another important and unique place is the building of the Coal Mining Museum. Several thousand exhibits, including mining road headers, lamps, uniforms, sabers and insignia as well as mining orchestra instruments constitute a great treasure (www.muzeumgornictwa.pl).

We strongly recommended those places for individuals and groups.

IPCCI team





Marynarska Business Park
ul. Tasmowa 7, Bldg D 02-677 Warszawa
T: +48 22 520 28 02 / F: +48 22 520 28 86
E: committee@ipcci.pl W: <http://www.ipcci.pl>
www.facebook.com/ipccipl

INDO POLISH CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRIES (IPCCI),
is registered Organization with Polish Government with KRS Number : 0000315057

